

## «ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ»

ΤΟ ΒΗΜΑ  
ΕΘΝΙΚΟ

## ΓΡΑΦΕΙ



Ο κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΝΕΑΣ

ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΤΟ ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ  
ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ  
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΜΗΝΟΣ.ΤΟ «ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ» ΕΙΝΑΙ  
ΔΩΡΕΑΝ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ  
«ΕΘΝΙΚΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ»Για άλληλογραφία ή ανταπόκριση αποστείνετε στον  
κ. Ιωάννη Μανέα, 855 NEW SOUTH HEAD RD., ROSE  
BAY 2029 SYDNEY, N.S.W. AUSTRALIA.  
TEL: 371-8492ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ QANTAS  
ΑΣΦΑΛΕΙΑ-ΑΝΕΣΗ-ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ  
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ  
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΟΦΙΟΣ  
ΠΟΤΑΜΟΣ-ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ.: (0733) 33201

## ΔΥΟ ΧΡΟΝΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1981:

Η εκλογική αναμέτρηση δύο κόσμων με αποτέλεσμα τη σαρωτική Λαϊκή παλλίρροια που με εμπιστοσύνη ηκολούθησε το λάβαρο της αλλαγής και τον Εθνικοκοινωνικό προγραμματισμό της.

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1982:

Γενικές εκλογές τοπικής αυτοδιοίκησης από τις οποίες επειδή κατά κανόνα έχουν πολιτικό χαρακτήρα θα βγούν τα ανάλογα συμπεράσματα της λαϊκής κριτικής ως προς τα συντελεσθέντα εκ των ύπεσχημένων στο δωδεκάμηνο αυτό διάστημα. Στο νησί μας πάντοτε η θέσις του πολιτικού χαρακτηρισμού είναι παντελώς άσημάντου ποσοστού γιατί μέχρι τώρα πέραν της έλλειψης δυνάμεων συναγωνισμού υπερίσχυον μόνο οι προσωπικές συμπάθειες και οι ρουσφετολογικές υποχρεώσεις ενισχυόμενες από τον καλλιεργηθέντα δαίμονα της τοπικιστικής διακρίσεως και τη δημιουργία δήθεν ικανών στελεχών με τις δυνατότητες του αναντικατάστατου και του ισόβιου γιά τη συνέχειά της.

Η θέσις μας στο θέμα της τοπικής αυτοδιοίκησης είναι γνωστή με ευθύτητα και τιμιότητα γιατί είναι βασικό θεμέλιο στη τιτική ανάπτυξη και την εξάλειψη της διαιρέσεως.

Τη σωστή αυτή γραμμή μας με παρησία υπεστήριξαν σε πολλαπλές συζητήσεις μας εκπρόσωποι όλων των λαϊκών στρωμάτων και τοπικοί παράγοντες έτι δε έπισημοτερα πολιτικοί και κρατικοί εκπρόσωποι, πλην με την έλλειψη πάντοτε του θάρρους γιά τη δημόσια προώθησή του. Και όταν κάποτε διαλεγόμενος με κρατικών εκπρόσωπον που υπεστήριζε την ευθύνη της Κυθηραϊκής κακοδαιμονίας όφειλομένην στο πολυκέφαλο κοινοτικό μηχανισμό του ζήτησα γιατί δεν επιδιώκει δυναμικά τη διευθέτηση του μου άπάντησε έμφατικά: Μά τί μου ζητάς να επιδιώξω την πολιτικήν αυτοκτονίαν μου;

Η ταχτική αυτή δεν παύει να ύφίσταται μέχρι σήμερα όμως έλπιζομε ή μάλλον πιστεύομε ότι ο χρόνος εργάζεται γοργά γιά να μπη στο δρόμο της ταχτοποίησής του, αναδεικνυομένων ικανών παραγόντων και ύγειων στοιχείων που θα άντιμετωπίσουν το θέμα με τον άγνό κυθηραϊκό ρεαλισμό και έξω του τοπικιστικού εγωισμού. Γιά την ώρα ζούμε την άτμόσφαιρα της τοπικής κοινοτικής άναστελεχώσεως.

Επαναλαμβάνομε διά πολλοστήν άκόμη φοράν με την ευθύτητα και τη τιμιότητα που πάντα εκφράζεται ο ψυχικός μας κόσμος ότι ούδέποτε οι κρίσεις μας έχουν άρχην προσωπικών άντιπαθειών ούδενός έπιπέδου, ούτε προσωπικές διαφορές ύφιστανται με ούδένα ούδενός βαθμού ή θέσεως κοινωνικώς συνανθρώπου μας πολλών μάλλον Κυθηρίου συμπατριώτου μας. Σεβόμεθα εκτιμούμε τους πάντας σαν συνανθρώπους μας και ισότιμα κοινωνικά μέλη, πάνω όμως από όλα τοποθετούμε την άγάπη μας γιά την ευημερία και τη πρόοδο της μικρής γής που δαμε το φώς και τη νόποιαν έξομοιώνουμε με την φυσιολογική μας μητέρα. Γιά την άγάπη της μάνας αυτής δεν ύστερούμε ούτε διατάζουμε να πάρομε κάθε θέση έλέγχοντας και αναλόγως κρίνοντας κάθε ενεργεια ή πράξη που πιστεύομε ότι είναι ενάντια στο συμφέρον της.

Η βασική αυτή άρχή μας οδηγεί κατά την προτεραιάν της ώρας αυτής να αποτανθούμε στους συμπατριώτες άμφοτέρων των φύλλων που θάχουν

τό προνόμιο να άσκήσουν το δικαίωμα της ψήφου να τό πράξουν με μοναδικόν κριτήριον τό συμφέρον και τό μέλλον του νησιού ως συνόλου και κατά συνέπειαν των ιδίων που διαμένουν εκεί, άνεπείραστα από κάθε προσωπικό οιονδήποτε δεσμό ή υποχρεώσεις ή τά συνειθισμένα παραπλανητικά συνθήματα δίνοντας τη προτιμησή τους στέ στελέχη νέα, ικανά και δραστήρια να επιζητήσουν σε πνεύμα Κυθηραϊκής συνεργασίας και εμπιστοσύνης να μπη στο σωστό του δρόμο τό πολυδαρμένο Τσιριγώτικο πλεούμενο και να εκλείψει ή καλλιεργούμενη τοπικιστική διαίρεση.

Νά απομακρυνθούν όλοι εκείνοι που έχουν μεταβάλει την ύψηλήν αυτήν λαϊκοκοινωνική υπηρεσίαν που τους εμπιστευόταν οι συμπολίτες τους, σε επαγγελματική σταδιοδρομία μεταβαλόμενοι σε ισόβιους δυνάστες, περιβαλόμενοι από προωθούμενους πυρήνες σε έπίκαιρα σημεία και λαϊκά πόστα με πολλαπλούς στόχους, έξασφαλισμένης μόνον της ποθητής σύντάξεως.

Η Υπηρεσία στο θεσμό της αυτοδιοίκησης είναι καθαρά έθελοντική προσωπική, προσφορά, γιά τό νοικοκύρεμα και την ανάπτυξη του άμέσου κοινωνικού μας περιβάλλοντος, είναι καθήκον και υποχρέωση όπως παρόμοια προς όλους εκείνους που υπηρετούν παντοειδείς κοινωνικούς οργανισμούς και όχι στόχος τά άνίκανα νειάτα να έξασφαλίσουν τά κούφια γεράματα.

Οι κοινοτικοί παράγοντες είναι οι λαϊκοί ύπηρέτες οι όποιοι πρέπει να εκλέγονται μόνον γιά τις ικανότητές τους στη λαϊκή εξυπηρέτηση και που πρέπει να ανανεώνονται συνεχώς.

## ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΕΣ

Ούτε έχομε ούτε κάνομε προσωπικές συστάσεις. Σεις είσθε εκείνοι που περισσότερον ήμών γνωρίζετε τό ξεχαρβάλωμα του τσιριγώτικου σπιτικού και ή κρίσις ή δική σας μόνον έσάς θά έπιρεάσει αναλόγως. Προσέξτε ή κρίσις αυτή νάναι ή σωστή γιά τό συμφέρον του μέλλοντός σας.

K.B.



## ΟΝΟΜΑΣΤΗΡΙΑ

Επί τη Ονομαστική έπετειώ του Σεβασμιώτατου Μητροπολίτου μας κ.κ. Ιακώβου την 23ην Οκτωβρίου εορτήν Ιακώβου του άδελφοθέου εύχόμεθα αύτώ πολλά και ύγεια τά έτη.

I.M.

## ΤΟ ΕΠΟΣ ΤΟΥ 1940

28 Οκτώβρη 1940-1982

Σαράντα...και δύο  
χρόνια περάσανε  
Σαράντα...και δύο  
παλληκάρια άνδριωμένα  
Σαράντα...και δύο  
άδικα βόλια  
Φωτιά του έχθρου!

Βόλια άστράψανε  
πουλιά έπετάξαν  
μάτωσε ή γή...  
Πλατιά άνδριωμένα  
τά στηθη σας  
σας του πελάγου τά κύματα  
άσπίδες τά χέρια σας  
Γιά σας  
όλοι στά μαύρα ντήθηκατε  
στον ένδοξο σας χαμό...  
Αετοί δοξασμένοι...  
Λιονταριών καρδιές...

Σαράντα...και δύο  
τά χρόνια περάσανε  
Εμείς...έγεράσαμε  
Εσείς...δέν πεθάνατε  
νέοι γιά πάντα θά μήντε  
στού Γράμμου  
τίς χιονισμένες  
τίς χιονισμένες κορφές  
της Ελλάδας λέβέντες  
του 1940 άθάνατοι ήρωες  
στis ψυχές σας άντίαλαος  
—λευτεριά—

THE EPOCH  
28th OCTOBER 1940-1982

Forty...and two  
years passed  
Forty...and two  
youths with strength  
Forty...and two  
unjust bullets  
the enemies fire.

Bullets flashed  
birds flew  
the soil bled...  
Wide-chested youths  
Like the waves of the sea  
your hands were shields  
For you...  
All were dressed in black  
to glory your death...  
Eagles glory  
Lions hearts.

Forty...and two  
The years passed  
We...grew old  
You all...did not die  
Youthful you will remain forever  
in Grammo's  
Snow-peaked mountains  
Greece's brave youth  
1940 immortal heroes  
your soul's echo

-Freedom-

Της κ. Ελένης Ρουμελιωτάκη.

## ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟΣ  
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣΔΩΡΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΑΠΑΝΗ  
ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΥ ΔΡΟΜΟΥ  
ΦΡΙΛΙΓΚΙΑΝΙΚΑ-ΠΑΛΑΙΟΠΟΛΗ

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Π. Αρώνης (Αρωνιάδικα)             | 1.00  |
| Α. Τσιτσιλίας (Ποταμός)            | 500   |
| Ν. Σάμιος (Αλοιζικά)               | 500   |
| Ε. Σταματάκος (Διακόφτι)           | 1.000 |
| Παν. Σάμιος (Αλοιζικά)             | 1.000 |
| Παν. Γκίκας (Φριλίγκ.)             | 1.000 |
| Παν. Μαγωνέζος (Αρωνιάδικα)        | 500   |
| Κοσμάς Μπλαβέρης (Αρωνιάδικα)      | 500   |
| Γεώργιος Φατσέας (Αρωνιάδικα)      | 1.000 |
| Ε. Καστρίσιος (Αρωνιάδικα)         | 500   |
| Γ. Καλαμπόκης (Ποταμός)            | 500   |
| Παν. Κορώνης (Αγ. Πελαγία)         | 500   |
| Π. Νοταράς (πρόεδρος) (Φριλίγκ/κα) | 1.500 |
| Χ. Βαγγής (Αγ. Πελαγία)            | 500   |
| Κων/νος Γαλάνης (Αρωνιάδικα)       | 1.000 |
| Ν. Λουράντος (Κοντολιάνικα)        | 500   |
| Χ. Σάμιος (Αλοιζικά)               | 1.000 |
| Κ. Πετρόχειλος (Φριλίγκ/κα)        | 500   |
| Α. Φριλίγκος (Φριλίγκ/κα)          | 500   |
| Θ. Πρωτοψάλτης (Φριλίγκ/κα)        | 500   |
| Χ. Φατσέας (Λειβάδι)               | 500   |
| Ιωάν. Σκλάβος (Μυτάτα)             | 500   |
| Θ. Νοταράς (Καστρί/κα)             | 500   |
| Γ. Πρωτοψάλτης (Μυτάτα)            | 500   |
| Γ. Μαυρογιώργης (Αύστραλίας)       | 1.000 |
| Π. Κορώνης (Βιαράδικα)             | 1.000 |
| Θ. Σουρής (Αγ. Πελαγία)            | 100   |
| Χ. Τζάννης (Κοντολιάνικα)          | 500   |
| Π. Βραχνός (Αγ. Πελαγία)           | 300   |
| Κ. Καστρίσιος (Καστρί/κα)          | 1.000 |
| Π. Καστρίσιος (Καστρί/κα)          | 1.000 |
| Α. Λαχανάς (Καστρί/κα)             | 200   |
| Γ. Καστρίσιος (μητάτα)             | 500   |
| Π. Εύθυμιος (Αγ. Μονή)             | 500   |
| Ε. Κασιμάτης (Αυλεμόνος)           | 500   |
| Ι. Καλοκαιρινός (Καστρί/κα)        | 1.000 |
| Ε. Νοταρά (Φριλίγκ/κα)             | 500   |
| Π. Βαμβάκης (Φριλίγκ/κα)           | 2.000 |
| Α. Γιαννοκόπουλος (Καστρί/κα)      | 2.000 |
| Σ. Φριλίγκος (Φριλιγκιάνικα)       | 400   |
| Π. Μαρδόλος (Φριλιγκιάνικα)        | 500   |
| Θ. Μαγωνέζος (Αρωνιάδικα)          | 500   |
| Γ. Καστρίσιος (Ποταμός)            | 1.000 |
| Ε. Μαγουλάς (Λογοθ/κα)             | 500   |
| Ε. Σάμιος (Αλοιζ/κα)               | 500   |
| Π. Τσιτσιλίας (Καστρί/κα)          | 1.000 |
| Α. Σκλάβος (Μητάτα)                | 500   |
| Β. Μαγωνέζου (Αρωνιάδικα)          | 500   |
| Θ. Πετρόχειλος (Διακόφτι)          | 1.000 |
| Σ. Σταθοπούλου (Διακόφτι)          | 1.000 |
| Ε. Κιούση (Διακόφτι)               | 1.000 |
| Ι. Φριλίγκος (Φριλίγκ/κα)          | 500   |
| Π. Κασιμάτης (Ποταμός)             | 500   |

Ο πρόεδρος της Κοινότητας  
Π. ΝΟΤΑΡΑΣ

ΔΩΡΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΔΑΠΑΝΗ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ  
ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΥ ΔΡΟΜΟΥ  
ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ-ΔΙΑΚΟΦΤΙ

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Π. Νοταράς (Φριλίγκ/κα)         | 1.500 |
| Κ. Καστρίσιος (Φριλίγκ/κα)      | 1.500 |
| Π. Σάμιος (Αλοιζ/νικά)          | 1.000 |
| Β. Μαυρομάτης (Φριλίγκ/κα)      | 1.500 |
| Α. Πρωτοψάλτης (Φριλίγκ/κα)     | 1.000 |
| Θ. Πρωτοψάλτης (Φριλίγκ/κα)     | 500   |
| Ι. Καλοκαιρινός (Φριλίγκ/κα)    | 500   |
| Ι. Νοταράς (Φριλίγκ/κα)         | 500   |
| Α. Φριλίγκος (Φριλίγκ/κα)       | 1.000 |
| Ι. Φριλίγκος (Φριλίγκ/κα)       | 1.000 |
| Β. Κασιμάτης (Φριλίγκ/κα)       | 500   |
| Κ. Καστρίσιος (Καστρίσιάνικα)   | 200   |
| Π. Φριλίγκος (Φριλίγκ/κα)       | 300   |
| Ι. Κασιμάτης (Φριλίγκ/κα)       | 500   |
| Χ. Πολίτης (Αγ. Πελαγία)        | 100   |
| Θ. Σάμιος (Αλο/νικά)            | 500   |
| Σ. Γλυτσός (Αλο/νικά)           | 500   |
| Μ. Σαρίου (Αλο/νικά)            | 300   |
| Π. Γιαννοκόπουλος (Καστρί/νικά) | 500   |
| Μ. Πάτερος (Αλοζ/νικά)          | 1.000 |
| Γ. Κυπριώτης (Αλοζ/νικά)        | 500   |
| Γ. Σάμιος (Αλοζ/νικά)           | 1.000 |
| Π. Σάμιος (Αλοζ/νικά)           | 1.000 |
| Π. Σάμιος (Αλοζ/νικά)           | 1.000 |
| Β. Φριλίγκος (Αλοζ/νικά)        | 500   |
| Κ. Καλοκαιρινός (Αλοζ/νικά)     | 500   |
| Κ. Νοταράς (Φριλίγκ/νικά)       | 500   |
| Γ. Φριλίγκος (Φριλίγκ/νικά)     | 500   |

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Κ. Φριλίγκος (Φριλίγκ/νικά)       | 500   |
| Μ. Νοταράς (Φριλίγκ/νικά)         | 1.000 |
| Π. Βαμβάκης (Φριλίγκ/νικά)        | 1.000 |
| Σ. Καστρίσιος (Φριλίγκ/νικά)      | 1.000 |
| Κ. Πετρόχειλος (Φριλίγκ/νικά)     | 1.000 |
| Ε. Κασιμάτης (Αυλαίμονας)         | 1.000 |
| Α. Γιαννοκόπουλος (Καστρίσιάνικα) | 1.000 |
| Π. Κασιμάτης (Φριλιγκιάνικα)      | 1.000 |
| Γ. Μαυρογιώργης (Αύστραλίας)      | 40    |
| Χ. Σάμιος (Αριζιάνικα)            | 1.000 |
| Κ. Φριλίγκος (Φριλιγκιάνικα)      | 500   |
| Γ. Φριλίγκος (Φριλιγκιάνικα)      | 500   |

Ο πρόεδρος της Κοινότητας  
Π. ΝΟΤΑΡΑΣ



## ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ

Με εξαιρετική επιτυχία γιορτάσθηκε στα Μυτάτα η εορτή του κρασιού που οργανώθηκε για πρώτη φορά. Τη πρωτοβουλία της οργανώσεως αλλά και τον φορτόν της εργασίας με τα συνεπακολλούθα της είχαν οι αδελφοί Δημήτριος και Ιωάννης, Μιχαήλ Σάμιος, ή Χαμουζάς. Η όλη γιορτή έλαβε χώρα εις την ώραίαν πλατείαν του χωριού, και τό λίαν επιγραμματικά όνομασθέν φυσικό Μπαλκόνι μέ την φανταστική του άποψιν.

Περί τούς 3.000 επισκέπτας κατέκλυσαν τό χωρτό την δέ διακίνησιν και στάθμευσιν των μεταφορικών μέσων αποτελεσματικότητα επέβλεψε ή άστυνομία. Τό περίφημο Μυτατιώτικο κρασί άσπρο και κοκινέλι έρευσε άφθόνως συνοδευόμενον μέ ώραία σουβλάκια και λοιπούς μεζέδες, γλεντζέδικη δέ όρχήστρα συνεπλήρωνε τά μεράκια της εύωχίας.

Θερμότατα συγχαρητήρια στους φιλοπρόδοους οργανωτές και άς γίνει φροντίδα ή άρξαμένη πρωτοβουλία νά καθιωρωθεί σάν ταχτικό έτήσιο πανηγύρι και μέ θερμότερο πνεύμα συνεργασίας.

## ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ

ΠΙΣΤΩΣΙΣ ΕΡΓΩΝ ΚΑΙ ΜΕΛΕΤΩΝ  
ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
ΝΟΜΟΥ ΑΤΤΙΚΗΣ-ΕΠΑΡΧΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ  
1981

## ΥΔΡΕΥΣΗ:

Υδρευση χωρίου Αυλαίμονος από περιοχή Παλαιοπόλεως Κοινότητας Μυτάτων Κυθήρων ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΙΣΤΩΣΙΣ .. 5.000.000 ΠΙΣΤΩΣΙΣ ΓΙΑ 1982 .. 2.900.000

Κατασκευή δεξαμενής όδρεύσεως Κοιν. Φρασιών .. 1.000.000 Υδρομάστευση και αξιοποίηση πηγών γωνία Κοιν. Μυτάτων .. 2.000.000 Βελτίωση δικτύου ύδρευσεως οίκ. Καφαλίου κοιν. Κυθήρων .. 2.500.000

## ΜΕΛΕΤΕΣ:

Υδρεγεωλογική έρευνα μετά έρευνητικών γεωτρήσεων. Νήσου Κυθήρων. ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΙΣΤΩΣΙΣ .. 10.000.000 ΠΙΣΤΩΣΙΣ ΓΙΑ 1982 .. 4.000.000

Μελέτη άποχετεύσεως Καφαλίου Κοινότητας Κυθήρων. Με δικαίωμα και έτέρου ποσού αναλόγως προόδου έργων. .... 780.000

## ΛΙΜΕΝΙΚΑ:

Διαπλάτυνση του άκρομολίου της προβλήτος Αγ. Πελαγίας κοιν. Ποταμού και συμπλήρωση στηθαίου του και στηθαίο παραλιακής όδου.

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΙΣΤΩΣΙΣ .. 10.000.000 ΠΙΣΤΩΣΙΣ ΓΙΑ 1982 .. 2.000.000 Με δικαίωμα άπορροφήσεως και έτέρου ποσού αναλόγως προόδου έργων.

Αποκατάσταση ρηγμάτων και κατασκευή στηθαίου στην προβλήτα διακοφτίου κοιν. Φριλιγκιανικών .. 1.000.000

## ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΑ:

Διαπλάτυνση και έπίστρωση της κοιν. όδου Χώρους, Καλάμου. Κοινότητας Κυθήρων

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΙΣΤΩΣΙΣ .. 6.500.000 ΠΙΣΤΩΣΙΣ ΓΙΑ 1982 .. 4.000.000

Αγροτική όδοποιία κοιν. Λιβαδίου .. 400.000 Διάνοιξη-βελτίωση βατότητας αγροτικής όδου .. 400.000

Από Δρυμώνα προς Βάνη της κοιν. Μυρτιδίων .. 400.000 Βελτίωση Βατότητας όδου προς Διακόφτι κοινότητας Φριλιγκιανικών .. 400.000 Διάνοιξη αγροτικής όδου από Αγ. Κων/νο μέχρι γήπεδο της κοιν. Ποταμού. .... 400.000 Διάνοιξη αγροτική όδοποιίας από περιοχή Αλεξάνδρας προς Κατοχώρι κοιν. Καρβουνάδων .. 400.000

## ΔΙΑΦΟΡΑ

Ανακαίνιση δικτύου ήλεκτροφωτισμού λιμένων Καφαλίου και Αγίας Πελαγίας Νήσου Κυθήρων .. 1.000.000

ΣΥΝΟΛΟΝ .. 41.780.000



Τό Όκταόροφο μέγαρο του Τριφυλλείου Ιδρύματος Αθηνών, Θεμιστοκλέους 5, Τηλέφωνο 363-8190 κοντά στη πλατεία Ομονοίας, στη καρδιά της Αθήνας καμάρι και περηφάνεια των άπανταχού Κυθηρίων. Δυστυχώς ή στενότης του δρόμου δέν επέτρεψε καλύτερη φωτογράφιση ώστε νά διακρίνονται καλά τά δύο επάνω ρετιρέ. Εις τόν θον όροφον στεγάζονται τά γραφεία του Ιδρύματος, ή Λέσχη, τό Πνευματικό κέντρον μέ αίθουσα διαλέξεων και βιβλιοθήκη, ως έπίσης τά γραφεία του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών. Είναι τό σπίτι κάθε Κυθηρίου που επισκέπτεται την Αθήνα που καλωσορίζεται εγκάρδια από τόν Γενικό Γραμματέα του Ιδρύματος και του Συνδέσμου τόν εξαίρετο συμπατριώτη Δημήτριον Κόμην Δικηγόρον.

## ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ

Η ειδική στρατιωτική ύπηρεσία MOMA κατασκευής Βαρέων οδικών έργων κ.λ.π. απέστειλε έσχατωςτό νησί ειδικό μεγάλο βαρύ συνεργείο που θα έπιληφθεί τή προέκταση του αεροδρομίου και λοιπών αναγκαίων βασικών έργων. Λεπτομέρειες στην έπόμενη έκδοση.

## ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ

# ΣΕ ΑΝΕΠΙΤΡΕΠΤΗ ΑΜΕΛΕΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΙΑ Η ΓΕΝΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΤΟΥΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥΣ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΤΗΣ ΝΗΣΟΥ

Ο πανάχραντος θησαυρός της Νήσου μας. Η ταυματοουργός δύναμις με πανορθόδοξη ανελλαδική αλλά και πέραν τούτων ακτινοβολία. Η υπερηφάνεια και το καύχημα των κυθηρίων. Ο ιερός χώρος που φυλλάσει την ταυματοργόν μορφήν προκαλώντας από το αντικείμενο του στο πρόβαλα άπιστευτα θαύματα θρησκευτικής κατανύξεως. Το όνειρο και η προσευχή κάθε ξενιτεμένου να αναπροσευχθεί μπροστά στον άγιο θρόνο της. Το παραδίσειο τοπίο με το περικαλές καθίδρυμα και το όλον συγκροτημά του που τούστησε ή κυθηραϊκή λαϊκή θρησκευτικότητα και φιλοπατρία. Η φυσική, όμορφη και το ιερό καλλιτέχνημα που πρώτο-πρώτο έχουμε να επιδείξουμε στο κάθε τάξεως επισκέπτη μας.



Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΜΑΣ

Και ενώ όλα τα άλλα ιερά προσκυνηματά μας κατά κοινήν ομολογίαν περιποιούν απόλυτη ικανοποίηση και άντάξια ανταπόκριση του χριστιανικού πληρώματος ο Μυρτιδιωτισμός μας εύρεται σε κατάσταση ανεπίτρεπτης αδιαφορίας και εγκαταλείψεως. Είναι ατέλειωτες και απογοητευτικές καταφθάνουν συνεχώς οι πληροφορίες επισκεπτών και προσκυνητών. Έκρασε δε και τον κώδωνα του κινδύνου ο υπάτιος Κυθηραϊκός τύπος αλλά άνευ αποτελέσματος. Τη θλιβερή αυτή διαπίστωση εκάμαμε και έμεις κατά τη δεκαπνευγούστο παραμονή μας το 1977 και με την έλπίδα βελτιώσεως συστήσαμε στη διοικητική επιτροπή προσωπικά αλλά και διά του μέτρου μετά ταύτα να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα. Ατυχώς ή φωνή μας όχι μόνον έβόησε εν τη έρημω αλλά υπέστημεον σάν τύπος και κυρώσεις. Εξακολουθητικά έφέτος με το τέλος της έφετεινής περιόδου επισκέψεως της νήσου οι συνεχείς επανακαμπτοντες συμπατριώτες, αλλά και πολλοί παρόντες του έσωτερικού μάς πληροφορούν ότι η κατάσταση σε όλα τα επίπεδα διοικητικής επιμελείας της ιεράς μας κιβωτού παρομοιάζει βυθιζόμενον ανά σιγά σιγά σκάφος επί καταφανή τεραστία ζημία από

θρησκευτικής και οικονομικής απόψεως έκζητούντες έντονη λαϊκή διαμαρτυρίαν.

Η μακροετής παραμονή των παρόντων επέδειξε ανεπίτρεπτη εγκατάλειψη αντί επίζητηση στη προώθηση του ενδιαφέροντος και του ανθρωπτικού προγράμματος αλησμονήτων τελετησάντων αλλά και επίζώντων εκλεκτών προκατόχων των.

Γιά την ώρα αποφεύγομε, να αναφέρουμε σημεία τρωτά γιατί θάναι έντροπή να σκιάσωμε την φήμην του ιερού ιδρύματός μας επιφυλασσόμενοι όμως εάν ή ανάγκη τό απαιτήσει να είμεθα πλέον συγκεκριμένοι.

Επιθυμούμε όμως να διασαφηνίσουμε τά εξής. Το ιερόν καθίδρυμα με τά κτηματικά και καθ' όλα περιουσιακά του δίκαια, υπάγεται εις την επιχώριον περιουσίαν της νήσου της οποίας κατά τον ισχύοντα ίόνιον κώδικα κτήτορες είναι οι κοινότητες, τά αϊρετά των οποίων προεδρεία ανά τριετίαν εκλέγουν μίαν τετραμελή επιτροπήν προδρευομένην μονίμως, πρότερον μόν παρά του εκάστοτε Ειρηνοδίκου τώρα δε από τον εκάστοτε Μητροπολίτη μας, ή οποία τούς αντιπροσωπεύει και άσκει επ' όνόματι των τήν διοικητικήν του ιδρύματος έξουσίαν.

Έξυπακούεται όθεν ότι κυρίως υπεύθυνοι έναντι του Κυθηραϊκού Λαού και των υπεράνω άρχών είναι οι 13 πρόεδροι των ίσαριθμών κοινοτήτων.

## ΚΑΙ ΕΡΩΤΩΜΕΝ

Πότε οι κ. κ. πρόεδρος έν συνόλω ή έκαστος χωριστά ως έχουν δικαίωμα και υποχρεώσιν, πλήν

των τοπικών ανά τριετίαν συνεδριάσεων, με τη διαιρετική προκατάληψη, για την ανάθεση τυφλά της υπηρεσίας σε επιτροπή, ένδιεφέρθηκαν να παρακολουθήσουν τη μοναστηριακή κατάσταση;

Ποίος ήρεύνησε ή εξέτασε τά λαϊκά παράπονα και επέζητησε τον έλεγχόν τους;

Ποίος έκ των προέδρων γνωρίζει τό κτηματικό ή τό γενικά περιουσιακό κτηματολόγιο και τη κατάστασή του;

Ποιοί ή ποίος έκ των κ.κ. προέδρων γνωρίζει εξέτασε ή έμελέτησε τά τιμαλή και λοιπά άναθήματα, την άξίας τους, τη κατάσταση τους ή την άσφαλείά τους;

Σείς κ. κ. Πρόεδροι λοιπόν εισθε οι δοσίλογοι οι υπεύθυνοι και έν προκειμένω οι υπόδικοι έναντι του κυθηραϊκού λαού του οποίου ή φωνή σας καλεί τουλάχιστον τώρα χωρίς άναβολή και προσχήματα να επέμβετε να καταργήσετε άμέσως τό περαιτέρω δικαίωμα θητείας της παρούσης διοικήσεως και να εκλέξετε νέα τοιαυτή, με πρόσωπα νέα, με διάθεση να υπηρετήσουν και να έπαναφέρουν την ιεράν μας κιβωτόν εις τό άγιον ύψος της με τό δικαίωμα της επανεκλογής διά δευτέραν περίοδον υπηρεσίαν έξαρτωμένην μόνον από τά ίκανότητάς που θά επιδείξουν.

Κάθε παρακοή σας για να αλλάξετε τη κατάσταση αυτή στη Λαϊκή φωνή διαμαρτυρίας και να διασωθούν τά άγια των άγιών της Ιστορίας μας και των ιερών παρακατηθηκών μας θά βαρύνει αποκλειστικά έσάς και τώρα και ιστορικά.

Οι άπανταχού κυθηριοι παρακολουθούν έν εγρηγόρσει.

## ΟΜΙΛΙΑ ΣΤΗΝ ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Στίς 4 Ιουνίου σε έκτακτη συνεδρίαση της Ακαδημίας Αθηνών έδωσε διάλεξη τό άντεπιστέλλον μέλος της συμπατριώτης μας καθηγήτης του Πανεπιστημίου Σύδνεϋ κ. Έμμ. Αρώνης με θέμα: «ELECTRONICS, DIELECTRIC, BEHAVIOUR AND INOLEGULAR STRUCTURE» με άριστες έντυπώσεις. Παρηκολούθησαν και άρκετοι Κυθηριοι με προσκλήσεις που τούς έστειλε ή Ακαδημία βάσει καταλόγου που έχορήγησε ή Γραμματεία του Κυθηραϊκού Συνέσμου Αθηνών. Ο κ. Αρώνης υπεσχέθη να παραχωρήσει τά συγγραματά του για τη βιβλιοθήκη του Κυθ. Ιδρύματος.

Επίσης στίς 22 Ιουνίου έγινε στο Γραφείο του Ιδρύματος σύσκεψη των Ιδρυτικών μελών της εταιρείας Κυθηραϊκών μελετών που Ιδρύθηκε με πρωτοβουλία των κ.κ. Δ. Κόμη, Γ. Κασιμάτη, Μανώλη Στάθη, Γ. Λεονταίνη, Μαν. Βικέτου κ.λ.π. Εγκριθέντος ήδη από τό πρωτοδικείο του καταστατικού θά προγραμματισθεί ή περαιτέρω δραστηριότητά της και συντόμως θά γίνουν οι πρώτες άρχαιρεσίες.

### ΥΠΟΣΧΕΣΕΙΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΣ

Κατά θετικής πληροφορίας από τίς δημόσιες έφέτος επενδύσεις θά μπει για τό αεροδρόμιο ένα κοντύλι 20 εκατομ. Καλή τύχη λοιπόν.

## ΤΑ ΧΩΡΙΑ ΜΑΣ

Τρία χωριά θά πισκεφτώ  
γιατί ήμέρες χάνω  
Πέστε μου. Γιατί τάχτισαν  
εις τά βουνά επάνω;

Φθάνω λοιπόν στα Δόκανα  
πεντέξη μέιναν όλοι  
Δέν τούς άρέσει στο βουνό  
και έφυγαν για τη πόλη.

Πολλοί μεταναστεύσανε  
και γέμισαν παράδες  
άφου τό χωροδάκι τους  
βγάξει μόνο βελάνες.

Λίγα περβόλια αντίκρυσαν  
και ένα καλό άμπέλι  
μά πρώτα μου προσφέρανε  
φασκόμυλο με μέλι.

Δύο γνωστοί μου σύστησαν  
πώς έχουν κοκινέλι  
και θά μου τό προσφέρουνε  
γραμμή από τό βαρέλι.

Εις τό μικρό σας τό χωρηό  
χτίσαν ώραία σπίτια  
μάφυγαν τά παράτησαν  
και κατοικούν σπουργίτια.

Πηγαίνουν και τούς βρίσκουνε  
γιατί μέιναν όλίγοι  
κουράγιο να τούς κάνουνε  
μη φύγουνε και εκείνοι.

Νά τά κυπριωτιάνικα  
όλίγον τί ποιο πέρα  
που άναπνέουνε και αυτά  
τό καθαρό άέρα.

Βλέπετε στα μικρά χωρηά  
ποτέ δέν άρρωστούνε  
γιατί κεί πάνω στα βουνά  
μικρόβια δέν ζούνε

Κορίτσι δύσκολα να βρή  
τό κάθε παληκάρι  
σάν τό Διογένη ψάχνουνε  
τη μέρα με φανάρι.

Εις τούς άραίους φθάνομε  
και αυτό έχει άδειάσει  
δύσκολα να βρεθή κανείς  
για να σε κουβεντιάσει.

Τά δένδρα είναι λιγοστά  
καθώς και τά περβόλια  
Εκ' ήταν που επλέκανε  
τά όμορφα τροβόλια.

Εκεί που έπαιζε βιολί  
ο Ηρακλής στο τότε  
και οι δοξαριές του βγάζανε  
μερακλωμένες νότες.

Ακόμη θά θυμόσαστε  
Μά χρόνοι περασμένοι  
Μιά νοσοκόμα και μαμη  
τήν λέγαν Κυρά Έλένη.

Μά και τά τρία τά χωρηά  
θά τά εύχαριστήσω  
με θέλουνε εις τό βουνό  
μαζί τους να καθήσω.

Μά εγώ τούς άποκρίθηκα  
πώς ή ζωή με άρέσει  
άλλά δέν είδα πουθενά  
νάχουνε και μία λέσχη.

Εσείς έσυνθηγάτε  
και έτσι περνούν οι ώρες  
Μά έμεις έκαλομάθαμε  
σε βοιδίνες μπριζόλες.

Χωρηό μου! έρχομαι για αυτού  
κρασί παληό με άρέσει  
και χάρτα από τό παληοκαστρο  
κάποιος να μαχειρέψει.

Γιάννης Πρινέας (Σαράφης)  
BURWOOD

## ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Την 4ην π.μ. εις τόν Ιερόν ναόν του Ἁγίου Γεωργίου ROSE-BAY ἡυλογήθησαν σέ οἰκογενειακόν περιβάλλον οἱ εὐτυχεῖς γάμοι τοῦ κ. Γεωργίου Σαμίου πολιτικοῦ μηχανικοῦ ἐκ PADDINGTON N.S.W. μετά τήν ἐκλεκτῆς κυθῆρας κόρης Αἰκατερίνης προσφιλοῦς θυγατρὸς τῶν κ.κ. Ν. Ψάλλη ἀπὸ τὸ Οὐραλα τοῦ κ. Ἰωάννου Κασσιμάτη ἀνταλλάξαντος τοὺς γαμήλιους στεφάνους. Ἐνθέρμως συγχαίρομεν τὸ εὐαρμοστον ζεύγος, εὐχόμενοι εὐτυχισμένην καὶ μὲ κάθε πρόοδον τὴν ἔνωσιν, εἰς τοὺς γονεῖς ἀμφοτέρων τῶν πλευρῶν νὰ τοὺς χαίρουνται.

I.M.

Τὴν 4ην π.μ. εις τόν Ιερόν ναόν τοῦ ἁγίου Ἰωάννου PARAMATTA ἐτελέσθησαν οἱ εὐτυχεῖς γάμοι τοῦ υἱοῦ τῶν κ. καὶ κ. Τ. Σουρή ἀπὸ τὸ Πετροῦνι μετά τῆς πρωτοτόκου θυγατρὸς τῶν κ. καὶ κ. Νικολάου Φριλγκου (JANDEMAN) ἀπὸ τὸ Merrylands.

Πλουσιωτάτη μεταγαμήλιος δεξιῶσις ἐδόθη εἰς τὸ Παρραμάττα Μασόνικ Κλάμπ μὲ 250 προσκεκλημένους.

Θερμότητα συγχαίρομεν τόσο τοὺς νεονύμφους ὅσον καὶ τοὺς φίλους γονεῖς, εὐχόμενοι εὐτυχισμένην καὶ μὲ κάθε πρόοδο τὴν ἔνωσιν.

I.M.

## ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Εἰς τὸ Ιερόν προσκύνημα τῆς Ἁγίας Μόνης καὶ συμπατριωτῶν πέραν τῶν 200 προσκεκλημένων ἐτελέσθη τὸ μυστήριον βαπτίσεως τοῦ δευτεροτόκου τέκνου τοῦ κ. Στεφάνου Φάρμακοποιοῦ εἰς Αθήνας καὶ κ. Εὐαγγελίας Μουλοῦ τὸ γένος Κασσιμάτη ἀπὸ τὸ Βρίσβανη μὲ ἀνάδοχον τὸν κ. Ἀντώνιον Φαρδούλην ἐκ τῆς πόλεως Λιβερπουλ Ν.Ν.Ο. ὀνομάσαντα αὐτὸν Αθανάσιον.

Πλουσιωτάτη μετὰ ταῦτα δεξιῶσις παρετέθη εἰς τὸ ἐν Ἁγία Πελαγία ἀριστοκρατικόν CAFE-BAR τοῦ κ. Γ. Καψάνη.

Ἐγκάρδια συγχαρητήρια εἰς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς καὶ τὸν ἀνάδοχον καὶ καλορίζικος ὁ νεοφώτιστος.

Τὴν 11ην Σεπτεμβρίου ἐτελέσθη εἰς τὸν Ιερόν ναόν τοῦ Ἁγίου Σπυρίδωνος KINGSFORD ἡ βάπτισις τοῦ νέου βλαστοῦ τῶν κ. Παναγιώτου καὶ κ. Μαρίας Γαλάνη ἀπὸ τὸ GOOGEE μὲ ἀνάδοχον τὸν κ. Ἰωάννην Παν. Διακόπουλου χαρίσαντος τὸ ὄνομα Ἰωάννης.

Πλουσιωτάτη δεξιῶσις ἠκολούθησε εἰς τὸ JOCKEY CLUB RANDWICK μὲ 130 προσκεκλημένους.

Εἰς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς, τὸν ἀνάδοχον, καὶ τοὺς ἀγαπητοὺς μας ἀνανεωθέντα Παπποῦ καὶ γιαγιάδες εὐχόμεθα καλορίζικος ὁ νεοφώτιστος καὶ νὰ τὸν καμαρώσουν γαμπρό.

Στίς 15 Αὐγούστου τὸ ζεύγος Γιώργος καὶ Ματίνα Πετροχείλου ἐβάπτισαν στή Μονή Μυριτίδων τὰ δίδυμα τέκνα τοὺς (ἀγοράκι καὶ κοριτσάκι) μὲ ἀναδόχους δύο ἀποδήμους συμπατριώτες ὀνομάσαντες αὐτὰ Μυρτώ καὶ Γιάννη.

Ἀκολούθησε πλουσιωτάτον γεῦμα μετὰ ἀπὸ τὰ ἀναψυκτικά στή Μονή σὺν ἐστιάτοριον τοῦ Γ. Πιέρρου σὺν Λειβάδι συμμετασχόντων τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου τοῦ κ. Γρηγορίου Κασσιμάτη καὶ 250 προσκεκλημένων.

Συγχαρητήρια στοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς καὶ ἀναδόχους καὶ καλορίζικα τὰ νεοφώτιστα.

I.M.

## ΘΑΝΑΤΟΙ

Ἀπεβίωσε τὴν 1ην Σεπτεμβρίου σὲ ἡλικία 68 ἐτῶν ὁ Νικόλαος Μέντης ἀπὸ τὸ Μαρούμπρα.

Ἡ ἐκφορά του ἐγένετο ἀπὸ τὸν Ιερόν ναόν τῆς ἁγίας τριάδος Σάρρου Χίλλ καὶ ἐκείθεν εἰς τὸν EASTERN SUBURBS CREMATORIUM.

Τὴν σύζυγόν του κ. Μαρούλην, τὰ τέκνα του JIM, CARLENE, LEO, ἐγγόνια του καὶ λοιποὺς συγγενεῖς συλλυπούμεθα καὶ ἐκείνους αἰώνια ἡ μνήμη.

I.M.

Τὴν 9ην Σεπτεμβρίου ἀπεβίωσε αἰφνιδίως ὁ Κων/νος Μπαβέας ἐτῶν 77 ἀπὸ τὸ Μαρούμπρα καὶ γεννημένος σὺν Ποταμῷ.

Παλαίμαχος στή μεταναστευτικὴ στρατιὰ διεκρίθη τόσο εἰς τὸν κοινωνικὸν ὁμογενειακὸν τομέα ὅσον καὶ εἰς τὸν ἔμπορικόν τοιοῦτον, καὶ τὸ ὄνομα ΜΠΑΒΕΑΣ παραμένει ἐξακολουθητικὰ σύμβολο ἐμπορικῆς στήν ὁμογένεια τοῦ Σύνδνεϋ.

Ἐνθέρμος πατριώτης καὶ λίαν ἀγαπητὸς συμπατριώτης προσεπόμεθη εἰς τὴν ἐκφοράν του ἀπὸ τὸν Ιερόν ναόν τοῦ ἁγίου Σπυρίδωνος Κίνγκσφορντ παρὰ συγγενῶν, φίλων καὶ ὁμογενῶν καὶ ἀνεπαύθη

σὺν BOTANY.

Τὸν ἐνταῦθα ἀδελφόν του κ. Ἐμμανουήλ Μπαβέαν καὶ τὴν εἰς τὴν γενέτειράν ἀδελφὴν του κ. Ἐλένην Κουτσογιάννη θερμότητα συλλυπούμεθα εἰς δὲ τὸν μεταστάντα εὐχόμεθα αἰώνιαν ἀνεπαύσιν.

I.M.

Ἀπεβίωσε στὰ Αλκιζάνικα ἡ Διαμάντω Γ. Σαμίου ἡ Χάλου κάτοικος Αθηνῶν καὶ παραθερίζουσα εἰς τὴν νῆσον ἡλικίας περίπου 90 ἐτῶν.

Ἡ ἐκφορά τῆς ἐγένετο ἀπὸ τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Ἁγίου Θεοδώρου καὶ ἐκδηδεύθη σὺν Νεκροταφείῳ Κυπέρη.

Τῖς ἀδελφές τῆς Φρόσω Σαμίου καὶ Σταματίαν Ἐμμ. Φριλγκου καθὼς καὶ τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς συλλυπούμεθα καὶ ἐκείνης ἡ μνήμη αἰώνια.

I.M.

Ἀπεβίωσε νοσηλευόμενος στήν Ἀθήνα ὁ ἐξ Αὐστραλίας Συμεὼν Σάμιος ἡ Πάρδαλης ἡλικίας 48 ἐτῶν ἐπισκεφθεὶς τὴν γενέτειράν γιὰ νὰ ἐπισκευάσῃ τὸ πατρικὸ του σπίτι. Ἡ σορὸς του μετεφέρθη καὶ ἀνεπαύθη σὺν Νεκροταφείῳ τοῦ χωριοῦ του Λειβάδι συνοδευθεῖσα ἀπὸ σύσσωμον τὸ Τσιρίγο.

Ἐπίσης πέθανε καὶ ἐκδηδεύθη στὰ Λογοθετιάνικα ὁ Εὐάγγελος Χλέτζος ἡ Σμυρνιδῶς.

Ἀμφοτέρων τῶν οἰκογενειῶν θερμότητα συλλυπούμεθα καὶ ἐκείνων μακαρία ἡ ἀναπαύσις καὶ ἡ μνήμη αἰώνια.

I.M.

## ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΙΕΣΤΗΡΙΩΝ

ANNA IOANNOY MANEA  
855 NEW SOUTH HEAD RD., ROSE BAY 2029

Ἀπεβίωσε εἰς τὴν οἰκίαν τῆς τὴν 25-9-82. Ἐτάφη τὴν 9.30 πρωινῇ τῆς 28-9-82. Λεπτομέρειαις πληροφορίαις περὶ ἐκφοράς, δωρεῶν κ.λ.π. εἰς τὴν ἐπομένην ἐκδόσιν 5-11-1982

Τὸ Κυθηραϊκὸν Βῆμα

## 21ον

Μὲ συμμετοχὴ 250 ὁμηλικῶν, συγγενῶν, φίλων καὶ συμφοιτητῶν ἀμφοτέρων τῶν φύλων ἐόρτασε τὴν 4ην Σεπτεμβρίου τὴν 21ην ἐπέτειον τῶν γενεθλίων τοῦ ὁ πρωτότοκος ἐκ τῶν τριῶν γόνων Δημήτριος φοιτητῆς ἱατρικῆς προσφιλεῖς υἱὸς τοῦ ἐκλεκτοῦ συμπατριώτου μας καὶ γενικότερα λίαν γνωστοῦ καὶ ἀγαπητοῦ διὰ τὴν εὐρυτάτην ἐθνικὴν κοινωνικὴν καὶ ἐπιστημονικὴν του δράσιν καὶ τοποθέτησιν, καθηγητοῦ τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον τοῦ Σύνδνεϋ κ. Ἐμμ. καὶ κας Ἀννας Ἀρώνη.

Πλουσιοπάροχος δεξιῶσις ἐδόθη εἰς τὴν ἀριστοκρατικὴν οἰκίαν τῶν γονέων σὺν 10 Mollay Ave., South Googee. Εἰς τὸ νεαρόν μέλλοντα ἐπιστήμονα, ὁ ὁποῖος ὡς πληροφοροῦμεθα προώρῃται ἀντάξιος τοῦ διακεκριμένου πατέρα, εὐχόμεθα ἐγκάρδια κάθε πρόοδο καὶ ἀνοδο εἰς τὸν ἀπέραντον ἐπιστημονικόν, κοινωνικόν καὶ ἐπαγγελματικόν ὀρίζοντα ποὺ εἰσέρχεται, τιμῶντας ἰσάξια τοῦ γεννήτορος τὴν ἐθνικὴν του προέλευσιν.

Τοὺς πανευτυχεῖς ἀγαπητοὺς μας γονεῖς καὶ τοὺς ἀγαπητοὺς μας GRAND PARENTS ὁλόψυχα συγχαίρομεν καὶ νὰ τὸν καμαρώσουν εἰς πολλὰ ἔτη βλαστὸν αἰθαλὴ σὺν πατριαρχικῷ οἰκογενειακῷ δένδρῳ.

I.M.

## 40η ΕΠΕΤΕΙΟΣ

Εἰς τὸ διαλεχτὸ HALL-RESTURANT LE-SANDS of BRIGHTON LE-SANDS ὁ κ. PETER S. VLANDIS ἐόρτασε τὴν τεσσαρακοστὴν ἐπέτειον τῶν γενεθλίων του μὲ περὶ τοὺς 50 προσκεκληθέντες συγγενεῖς καὶ φίλους σὲ τρικουῦμφο φαγοπότι καὶ ἐνθουσιώδες γλέντι μὲ ἰδιαίτερα θερμὰ καὶ παρακινητικὰ θεάματα ἐπιδείξεως, ἰδίως γιὰ τοὺς Σαραντάρηδες καὶ πέραν. Εἰς τὸν φίλιτον καὶ ἀγαπητὸν PETER εὐχόμεθα νὰ γιορτάσῃ ἐν ὑγείᾳ καὶ χαρὰ καὶ τὰ ἐπόμενα 40 του μὲ τὴν ἴδια παρέα μὲ τὴν διαφορὰ πῶς τότε ὄχι ἡ θερμότητά μὰ καὶ ἡ φωτιά θάνατι ἀχρηστῇ.

I.M.

## ΕΚΕΙΝΟΙ ΠΟΥ ΓΡΑΦΟΥΝ ΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΜΑΣ

Ἡ στήλη αὕτη τοῦ Κυθηραϊκοῦ Βήματος εἶναι ἀφιερωμένη γιὰ τὴν δημόσια παρουσίαν ὅλων ὅσων μὲ τὴν κοινωνικὴ ἐπιστημονικὴ ἐπαγγελματικὴ ἢ ἄλλως πῶς δραστηριότητά τους ἡ ἀνοδο τοὺς κατὰ τὴν διαδοχὴν τῶν γενεῶν καταγράφουν τὸ καινούργιον ἱστορικὸν μας ἀρχεῖο στὴ νέα μας πατρίδα. Ὁ ἱστορικὸς τοῦ μέλλοντος θὰ ζητήσῃ ὅλα αὐτὰ τὰ στοιχεῖα γιὰ τὸ ἔργο του, γιὰ αὐτὸ ἐπαναλαμβάνομε εἶναι καθήκον νὰ τὰ φέρνομε στὴ δημοσιότητα. Ὁλόκληρος ἡ σειρά τοῦ Κ.Β. ἀπὸ τῆς πρώτης ἐκδόσεώς του εὐρίσκεται εἰς τὸ ἀρχεῖον τοῦ ΕΘΝΙΚΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ ὅπως καὶ φυλάσσεται σὺν ἀρχεῖον τοῦ Κυθ. Συνδέσμου Αθηνῶν μαζί μὲ ὅλα τὰ δημόσια τοπικὰ ὄργανα τύπου καὶ πνευματικῆς ἐργασίας συμπατριωτῶν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ οἰοῦντος μελετητοῦ.



Στὴ σημερινὴ μας ἐκδοση παρουσιάζομε σεβαστὴ γηραιά συμπατριωτισσὰ δέσποιναν ὅπως δείχνει ἡ φωτογραφία μας τὴν Ροδάνθη Παύλου Κομηνοῦ ἡ ὁποία ἐπὶ τεσσαρακονταετίαν καὶ πλέον ἀφιέρωσε τὸ πλεῖστον τοῦ καθημερινοῦ χρόνου τῆς εἰς τὴν ὑπηρεσίαν θεσμοῦ ἀνωτάτου ἐπιπέδου κοινωνικῆς δραστηριότητος.

Γεννήθηκε σὺν χωρίον Ἀρωνιάδικα τὴν 8ην Φεβρουαρίου 1897 τρίτῃ κατὰ χρονολογικὴν σειράν ἐκ τῶν πέντε γόνων τῆς πατριαρχικῆς οἰκογενείας τῶν ἀειμνήστων Νικολάου καὶ Μαρίας Γαλάνη.

Στὴν Αὐστραλία ἠκολούθησε τὸ 1922 τοὺς ἀδελφοὺς Εὐστράτιο, τὸν μετέπειτα διπλωματικὴν ἀντιπρόσωπον τῆς γενετέρας μας στὴ Νέα Ζηλανδία καὶ Ἐμμανουήλ στὴ πόλιν MARRYBOROUGH of QLD, νυμφευθεῖσα τὸ 1924 τὸν ἀειμνήστον Παῦλον Κομηνόν ἀπὸ τὸ CHILDERS τοῦ QLD.

Ἀπὸ φύσεως εὐγενῆς, δραστήρια καὶ φιλόφρων προσωπικότητα, μὲ αἰσθήματα φιλανθρωπικῆς φιλαλληλίας καὶ θρησκευτικῆς ἀλληλεγγύης ἀτυχῶς δὲ μὴ ἀξιώθεῖσα τῆς μητρικῆς χάριτος ἀφιέρωσε τὸν καθημερινόν χρόνον τῆς μητρικῆς ἀφιερώσεως καὶ ἀγάπης εἰς τὴν βοήθειαν τῶν στωργῆς καὶ ἀγάπης εἰς τὴν βοήθειαν τῶν συνανθρώπων τῆς, ἐπιλέξασα νὰ ὑπηρετῇ ἐθελοντικὰ εἰς τὸν μεγάλον διεθνή ἀνθρωπικὸν ὀργανισμόν τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ (RED-CROSS) ὅπου ἐγγράφηται ὡς ταχτικὸν μέλος τὸ 1940 εἰς τὸ CHILDREN BRANCH QLD DIVISION ὅπου παρέμεινε ἐκλεγείσα ἐπὶ 26 ἐτῶν ὡς ἀντιπρόεδρος. Μεταφερθεῖσα μετέπειτα εἰς τὴν Μητρόπολιν τῆς πολιτείας, ἀνήκει τῶρα εἰς τὸ METROPOLITAN τοῦ KEVIN GROVE BRISBANE.

Εἰς τὸ ἐνεργητικὸν τῆς ἔχει, ἐνεργὸν ὑπηρεσίαν κατὰ τὸ δῖασμα τοῦ τελευταίου πολέμου, ἀποκτήσασα R-C MEDAL FOR DISTINGUISHED SERVICES καὶ ἔχει παρασημοφορηθεῖ μὲ LONG SERVICE MEDAL 20.30 καὶ 40 ἐτῶν. Εἰς τὴν πολυσεβαστὴ συμπατριωτισσὰ διαβιβάσομεν τὰ ἐγκάρδια συγχαρητήρια μας τόσο γιὰ τὴν Χριστιανοκοινωνικὰ αἰσθήματα καὶ δράση τῆς εἰς διὰ τὴν ὡς ἐκ τούτων τεραστίαν προσφοράν τῆς εἰς τὴν στάθμην τῆς ἐδῶ ἑλληνικῆς γεννεολογίας μας, εὐχόμενοι ὑγείαν καὶ μακρότητα ἡμερῶν.

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Κον Παναγιώτην Ἀρώνην (Κουμτσόπουλον) Μπριςμπάνη. Παρόμοια ἀναποκρινόμεθα εἰς τὴν φιλικότητάν ὡς πάντοτε ἐπιστλήν σας εὐχαριστοῦμε ἀδελφικά.

Τὰ περιεχόμενα παρεδόθησαν εἰς τὸν ὀριζόμενον παραλήπτην ὡς ἀναφέρατε.

I.M.